

Do not use if pouch has been damaged or opened. Nie używać, jeśli saszetka została uszkodzona lub otwarta.		Keep away from sunlight and heat. Przechowywać z dala od światła słonecznego i ciepła.	
Store ≤ 30°C (86°F) Przechowywać w temperaturze ≤30°C(86°F).		Not made with natural rubber latex. Nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego.	
Single use. Do not re-use. Jednorazowe użycie. Nie używać ponownie.			



PolyMem[®]

SILVER

Instrukcje użytkownika

- REF 1401 - #1 Silver Finger/Toe Dressing**
- REF 1402 - #2 Silver Finger/Toe Dressing**
- REF 1403 - #3 Silver Finger/Toe Dressing**
- REF 1404 - #4 Silver Finger/Toe Dressing**
- REF 1405 - #5 Silver Finger/Toe Dressing**



FERRIS MFG. CORP.
5133 Northeast Parkway
Fort Worth, TX 76106-1822 U.S.A.
Toll Free U.S.A.: 800-765-9636
International: +1 817-900-1301
www.polymem.com
© 2025 Ferris Mfg. Corp.® or ™ indicate trademark



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

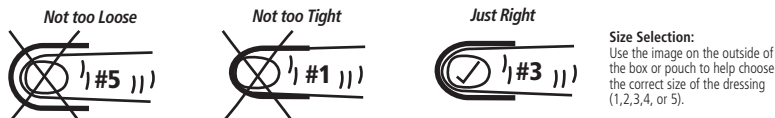


AW-0648,R01 0226
FMC-5958,R1 0226

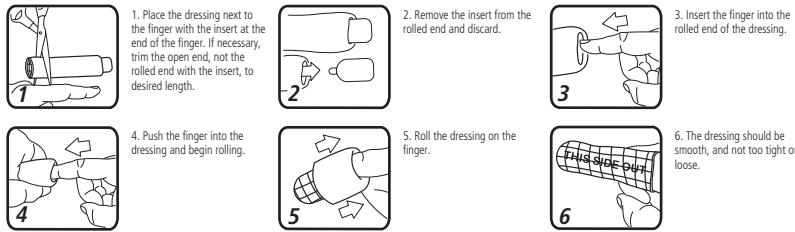
EN

PolyMem[®] Silver Finger/Toe Dressing

The dressing provides a soothing wrap shaped to fit.



Application: The dressing was designed for easy application; simply roll onto the finger.



The grid and words should be on the outside of the dressing.

The dressing should be snug, but maintain comfort. If it feels too tight, remove and apply a larger size. Remove by rolling off, opposite of application. The dressing may be applied in different ways. For toes the dressing may be cut along the sides creating flaps that can be laid upon the top and bottom of the foot. These can be secured with tape, or the dressing may be cut to form a ring or sleeve over the injured portion of the finger.

DESCRIPTION:

PolyMem polymeric membrane dressings are made of moisture-loving polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerol moisturizer, and (3) superabsorbents. Dressings have a thin polyurethane backing which breathes and keeps out contamination. Dressings may be used as primary, secondary, or combined primary and secondary dressing.

PolyMem Silver products incorporate very fine silver particles, and will not stain skin. Silver acts inside the dressing to protect from microbial contamination. Approximate silver content by area (µg/cm²) PolyMem Silver 124.

Drug-free PolyMem dressings help to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

INDICATIONS FOR ALL HUMAN BEINGS:

Under the direction of a healthcare professional, for the management of serious wounds, such as most partial and full thickness wounds, including:
 • Pressure ulcers (stages I-IV) • Acute wounds • Skin tears • 1st and 2nd degree burns • Leg ulcers • Diabetic ulcers • Surgical wounds
 • Venous stasis ulcers • Donor and graft sites • Dermatologic disorders • Vascular ulcers

PRECAUTIONS:

- For external use only • PolyMem dressings are not compatible with oxidizing agents (hydrogen peroxide or hypochlorite solutions) • Prior to performing imaging procedures, determine if the dressing should be removed • Avoid contact with electrodes or conductive gels
- Topical treatments are not recommended in conjunction with PolyMem dressings • Be alert for signs of infection or maceration
- Do not use and discontinue use on people who show signs of sensitivity, irritation, or allergy from the dressing or its materials

- Intended for one use on one person. Do not reuse. Reuse may degrade properties, spread contamination, and increase risk of infection

PolyMem dressings may be used when signs of infection are present if proper medical treatment that addresses the cause of the infection has been implemented.

Store at room temperature ≤30°C (86°F). Excursions permitted ≤55°C (131°F) but should be minimized.

Disposal – as is typical in the facility and according to local requirements:

- used devices - biohazardous waste
- unused or expired devices - non-hazardous waste

Dimensions are approximate.

DIRECTIONS:

Initial Application:

1. Prepare the injured area according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. Clean the skin of dirt, topical medications and lotions. Residual moisture on the skin is beneficial.
2. Apply the dressing as outlined. A PolyMem dressing should also cover any inflamed or damaged area surrounding the injury. Dressings may be cut to accommodate the injury or body part.
3. Apply film side out (so printing is visible).

Helpful Hints:

- Secure dressing with water-proof roll tape to reduce the chance of the inside of the dressing becoming contaminated.
- Outline the approximate wound margin on the outside of the dressing to help determine when to change.

Use:

1. A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days. This is not uncommon, and indicates that the dressing is working.
2. Keep the dressing dry and in place when bathing or performing hand-hygiene. Change the dressing if it gets wet.

Dressing Change:

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top. Change before fluid reaches the wound margin, or when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the membrane pad.

Nie używać ponownie. Ponowne użycie może pogorszyć właściwości wyrobu, rozprzestrzeniać zanieczyszczenia i zwiększać ryzyko zakażenia

Opatrunki PolyMem mogą być stosowane w obecności oznak zakażenia, pod warunkiem wdrożenia odpowiedniego leczenia przyczynowego zakażenia.

Przechowywać w temperaturze pokojowej ≤30°C (86°F). Krótkotrwale narażenie do ≤55°C (131°F) jest dopuszczalne, lecz należy je ograniczać.

Utylizacja – w sposób typowy dla danego obiektu i zgodnie z lokalnymi wymogami:

- zużyte wyroby – odpady biologiczne
- nieużyte lub przeterminowane wyroby – odpady niebezpieczne

Podane wymiary są orientacyjne.

SPOSÓB UŻYCIA:

Pierwsze zastosowanie:

1. Przygotuj ranę zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza/zlecającego klinicysty. Oczyść skórę z brudu, miejscowych leków i balsamów. Pozostała wilgoć na skórze jest korzystna.
2. Nałóż opatrunek zgodnie z opisem. Opatrunek PolyMem powinien również pokrywać wszelkie zapalne lub uszkodzone obszary otaczające uraz. Opatrunki można przyciąć, aby dostosować je do urazu lub części ciała.
3. Nakładaj stroną z folią na zewnątrz (tak, aby nadruk był widoczny).

Pomocne wskazówki:

- Zabezpiecz opatrunek wodoodporną taśmą, aby zmniejszyć ryzyko zanieczyszczenia wnętrza opatrunku.
- Nakreśl przybliżony margines rany na zewnętrznej stronie opatrunku, aby pomóc określić, kiedy należy go zmienić.

Użycie:

1. W ciągu pierwszych kilku dni można zaobserwować gwałtowny wzrost ilości wysięku w ranie. Jest to zjawisko normalne i oznacza, że opatrunek działa.
2. Opatrunek powinien pozostawać suchy i założony podczas kąpieli lub higieny rąk. W razie zamoczenia – zmień.

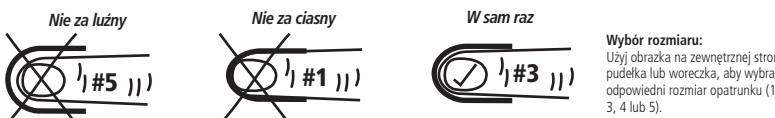
Zmiana opatrunku:

1. W przypadku sączącej się rany wysięk będzie widoczny przez jej górną część. Zmień opatrunek, zanim wysięk osiągnie krawędź rany, zgodnie z zasadami dobrej praktyki lub najpóźniej po 7 dniach. Zmień natychmiast, jeśli wysięk dojdzie do krawędzi membrany.
2. Częstsze zmiany mogą być konieczne ze względu na osłabiony układ odpornościowy, cukrzycę, infekcję, hipergranulację, zmacerowaną tkankę lub w przypadku chęci ulatwienia usunięcia martwiczej tkanki.

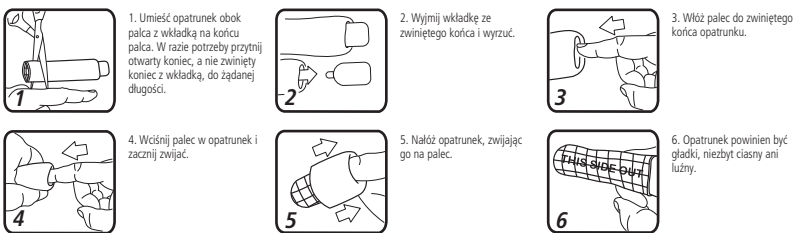
PL

PolyMem[®] Silver opatrunek na palec u rąk i stóp

Opatrunek zapewnia kojący okład o dopasowanym kształcie.



Sposób użycia: Opatrunek został zaprojektowany z myślą o łatwej aplikacji; wystarczy nałożyć go na palec.



Siatka i napisy powinny znajdować się na zewnętrznej stronie opatrunku.

Opatrunek powinien być przylegający, ale zapewniać komfort. Jeśli opatrunek wydaje się zbyt ciasny, zdejmij go i załóż większy rozmiar. Zdejmij, rozwijając w kierunku przeciwnym do zakładania. Opatrunek można nakładać na różne sposoby. W przypadku palców u stóp, opatrunek można przeciąć wzdłuż boków, tworząc płaty, które można nałożyć na wierzch i spód stopy. Opatrunek można zabezpieczyć plastrem lub przyciąć w taki sposób, aby utworzyć pierścien albo rękaw nakładany na zranioną część palca.

OPIS:

Polimerowe opatrunki membranowe PolyMem wykonane są z hydrofilnej matrycy poliuretanowej zawierającej: (1) bezpieczny środek do oczyszczania ran, (2) glicynowy środek nawilżający i (3) superabsorbenty. Opatrunki mają cienki poliuretanowy spód, który oddycha i chroni przed zanieczyszczeniami. Opatrunki mogą być stosowane jako opatrunki pierwotne, wtórne lub łączone pierwotnie i wtórnie.

Produkty PolyMem Silver zawierają mikroskopijne cząsteczki srebra, które nie barwią skóry. Srebro działa wewnątrz opatrunku, chroniąc przed skażeniem mikrobiologicznym. Przybliżona zawartość srebra według powierzchni (µg/cm²) PolyMem Silver 124.

- Niezawierające środków farmakologicznych opatrunki PolyMem pomagają:
- skutecznie leczyć i pielęgnować rany
 - wchłaniać wydzieliny i zapewnić wilgotne środowisko gojenia
 - zmniejszać i łagodzić długotrwały i zabiegowy ból ran
 - zmniejszać obrzęk, siniaki oraz rozprzestrzenianie się stanu zapalnego na otaczające nieuszkodzone tkanki

WSKAZANIA OGÓLNE:

Pod nadzorem pracownika służby zdrowia, do leczenia poważnych ran, takich jak większość ran częściowych i pełnej grubości, w tym:
 • Odłuski (etapy I-IV) • Ostre rany • Rozdarcia skóry • Oparzenia 1 i 2 stopnia • Owrzodzenia nóg • Owrzodzenia cukrzycowe • Rany chirurgiczne
 • Owrzodzenia żyłne • Miejsca pobrania i przeszczepu • Zaburzenia dermatologiczne • Owrzodzenia naczyńniowe

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Tylko do użytku zewnętrznego • Opatrunki PolyMem nie są kompatybilne ze środkami utleniającymi (nadtlenek wodoru lub roztwory podchlorynu)
- Przed wykonaniem procedur obrazowania należy ustalić, czy opatrunek powinien zostać usunięty • Unikać kontaktu z elektrodami lub żelami przewodzącymi • Nie zaleca się stosowania opatrunków PolyMem w połączeniu z leczeniem miejscowym • Zwracać uwagę na oznaki infekcji lub maceracji • Nie stosować i zaprzestać stosowania u osób wykazujących oznaki nadwrażliwości, podrażnienia lub alergii na opatrunek lub jego materiały • Przeznaczone do jednorazowego użycia u jednego pacjenta.

2. More frequent changes may be needed due to a compromised immune system, diabetes, infection, hypergranulation, macerated tissue, or when desiring to facilitate the removal of non-viable tissue.
3. Gently remove the dressing. The PolyMem pad will generally not adhere to the wound bed, usually assuring pain-free dressing changes. Inspect the dressing and wound to assure removal of all material.
4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.
5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. In most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or cleanse a wound during changes unless the wound is infected or contaminated. PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.

Excessive cleaning may injure regenerating tissue and delay wound healing.

6. Apply a new dressing.

Observations during use or change:

- During the normal healing process, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported, by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

3. Delikatnie usuń opatrunek. Podkład PolyMem zasadniczo nie przywiera do łożyska rany, zwykle zapewniając bezbolesną zmianę opatrunku. Sprawdź opatrunek i ranę, aby upewnić się, że cały materiał został usunięty.
4. W przypadku przywierania z powodu skrzepów lub zaschniętego wysięku użyj niewielkiej ilości soli fizjologicznej lub wody, aby delikatnie zmiękczyć i poluzować. Oczyść nieuszkodzoną skórę wokół rany.
5. Postępuj zgodnie z protokołem lub zaleceniami lekarza. Zwykle podczas stosowania PolyMem nie ma potrzeby dodatkowego oczyszczania rany podczas zmiany opatrunku, chyba że rana jest zakażona lub skażona. PolyMem został zaprojektowany do ciągłego oczyszczania rany i nie pozostawia resztek wymagających usunięcia.
- Nadmierne czyszczenie może uszkodzić regenerującą się tkankę i opóźnić gojenie się ran.**
6. Nałóż nowy opatrunek.

Obserwacje w trakcie stosowania lub zmiany opatrunku:

- Podczas normalnego procesu gojenia rana może wydawać się większa podczas kilku pierwszych zmian opatrunku, ponieważ organizm naturalnie usuwa martwiczą tkankę. Jeśli rana nadal się powiększa, skonsultuj się ze specjalistą.
- Opatrunki PolyMem wspomagają tworzenie nowych naczyń krwionośnych, dlatego pojawienie się krwistego wysięku podczas zmian opatrunku nie jest rzadkością.
- Zwróć uwagę na oznaki i objawy, takie jak zwiększone zaczerwienienie, stan zapalny, ból, ciepło, nieprzyjemny zapach, wybielenie, kruchość, nadmierne tworzenie się tkanki lub brak gojenia. W razie problemów (infekcja, podrażnienie, nadwrażliwość, alergja, maceracja, hipergranulacja) skonsultuj się z personelem medycznym.

Każdy poważny incydent związany z tym wyrobem powinien być zgłoszony przez użytkownika i/lub pacjenta do Ferris Mfg. Corp. oraz właściwego organu w państwie członkowskim, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę/miejsce zamieszkania.